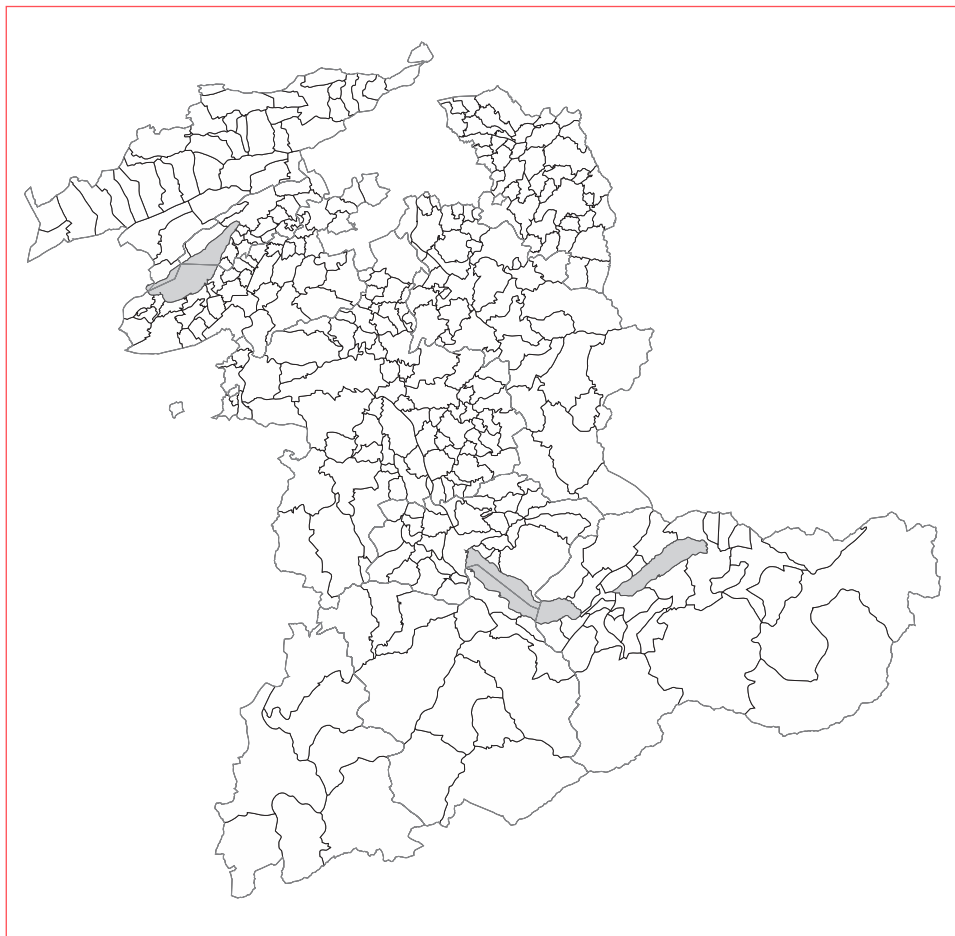


Verband Bernischer Gemeinden VBG
Association des Communes Bernoises ACB

INFO 2/2025



Wo Partnerschaft Vertrauen schafft

Die Previs Vorsorge überzeugt mit einem flexiblen Vorsorgeangebot, persönlicher Kundenbetreuung und erstklassiger Servicequalität.

Seit Jahrzehnten eine etablierte Partnerschaft:
Verband Bernischer Gemeinden VBG
und Previs Vorsorge

www.previs.ch



INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort des Präsidenten	2
Editorial du président	5
Wichtige Geschäfte	7
Les principaux dossiers en cours	14
Aktualisierung der regionalen und lokalen Ortsbilder	21
Mise à jour des sites construits d'importance régionale ou locale	25
Antragsportal kiBon – Bericht aus den Digital News Gemeinden – Kanton	29
Application kiBon	35
Veranstaltungssicherheit: Fokus Fahrzeugsperrren	41
Sécurité des manifestations, focus sur les barrages routiers	44
Porträt der Gemeinde Wilderswil	48
Interview mit Gemeindepräsident Rolf Herren	52
Vorankündigung der Hauptversammlung des VBG 2026	54
Préavis pour l'Assemblée générale 2026 de l'ACB	55
Veranstaltungshinweise / Manifestations 2026	56

IMPRESSUM

Herausgeber

Verband Bernischer Gemeinden VBG

Kornhausplatz 11, Postfach 568, 3000 Bern 8

Telefon 031 311 08 08, Telefax 031 312 24 64

vbg@recht-governance.ch

acb@recht-governance.ch

Präsident

Daniel Bichsel

Geschäftsführer

Jürg Wichtermann

Redaktion

Monika Gerber

Übersetzung

Roxane Jacobi, Biel/Bienne

Druck

Hansen Druck, 3011 Bern

Auflage

600 Exemplare

Redaktionsschluss Info 3 / 25

15. November 2025

VORWORT DES PRÄSIDENTEN



Daniel Bichsel
VBG-Präsident

Kürzlich weilte eine Delegation aus Nepal für einen Studienaufenthalt in der Schweiz. Thema: Wie funktioniert die politische Schweiz? Als der Delegation die vielen Abstimmungen erklärt wurden, die hierzulande gerade auch in den Gemeinden an Versammlungen oder an der Urne stattfinden, fragte eine Teilnehmerin: «Wie geht man denn mit den Interessenkonflikten um, wenn das Abstimmungsergebnis nicht einstimmig ist»

Ein Interessenkonflikt, weil die Gemeindeversammlung nicht einstimmig entscheidet oder weil nicht alle Stimmzettel gleich ausgefüllt werden? Für uns tönt diese Frage so ungewohnt, dass wir sie zuerst gar nicht verstehen. Natürlich sind die Interessen derjenigen, die an der Urne Ja sagen, nicht die gleichen wie jene der Nein-Sager. Aber deswegen ein Konflikt? Nein, das ist halt einfach Demokratie. Direkte Demokratie.

Offenbar ist es aber nicht für alle Menschen auf der Welt selbstverständlich, dass Mehrheitsentscheide zum Normalsten im politischen Alltag gehören und auch dann akzeptiert werden, wenn sie einmal knapp ausfallen. Für die Schweiz allerdings scheint dies einer der Schlüssel zum politischen Frieden und damit auch zum Erfolg zu sein: Als das Forschungsinstitut Sotomo neulich die Bevölkerung fragte, was den Zusammenhalt in der Schweiz fördere, nannten die Befragten an erster Stelle die «direkte Demokratie» – und zwar mit grossem Abstand vor dem «dualen Bildungssystem», einer anderen Schweizer Spezialität.

Ja, die direkte Demokratie macht Konflikte sichtbar. Bei jeder Abstimmung, an jeder Gemeindeversammlung gibt es Gewinner und Verlierer. Aber gleichzeitig wissen wir: Alle haben das Recht, mitzuentcheiden. Und es gibt in ein paar Monaten die nächste Abstimmung und die nächste Gemeindeversammlung, dann können wieder alle, die wollen, mitentscheiden. Das fördert den Zusammenhalt und die gesellschaftliche Integration. In einer Zeit, in der die Welt aus den Fugen zu geraten scheint, ist das ein unschätzbare Gut.

Interessant ist übrigens auch, was die Befragten der Sotomo-Studie unter Zusammenhalt verstehen: An erster Stelle rangiert die «Anerkennung gemeinsamer Regeln und Normen» (vor «Solidarität und Hilfsbereitschaft»). Gemeinsame Regeln und Normen werden in einer direkten Demokratie an den Gemeindeversammlungen, an der Urne und in den gewählten Parlamenten geschaffen. Da kann man den Schluss ziehen: Gemeinsame Regeln sind wichtig, und sie sollen auch respektiert werden, denn sie sind schliesslich vom Volk geschaffen worden.

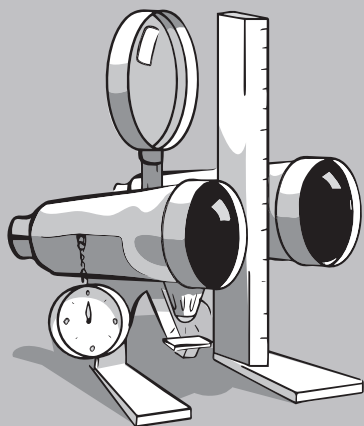
Als der neue Schwingerkönig Armon Orlik nach seinem Sieg am ESAF gefragt wurde, was er einführen würde, wenn er als neuer König einen Tag lang die Schweiz regieren könnte, sagte er: «Ich würde das gar nicht wollen. Ich stehe zur Demokratie, Beschlüsse des Volks gilt es zu akzeptieren. Und wenn es einen Seich entscheidet, muss es das ausbaden.» So funktioniert die direkte Demokratie.

Ein anderes Ergebnis der Sotomo-Studie scheint dem Gesagten auf den ersten Blick zu widersprechen: Die Schweizerinnen und Schweizer identifizieren sich

am stärksten mit der nationalen Ebene, gefolgt von der Identifikation mit der Sprachregion, dann mit dem Kanton und am wenigsten stark mit der Gemeinde, in der sie leben (wobei der Unterschied zwischen der Identifikation mit dem Kanton und der Gemeinde nicht gross ist). Wenn man bedenkt, dass sich die direkte Demokratie am stärksten und am spürbarsten auf kommunaler Ebene abspielt, könnte dieser Befund erstaunen. Allerdings: Den «Staat» machen Gemeinden und Kanton (und Bund) zusammen aus. Das zeigt sich nur schon an den verschiedenen – zentralen – Verbundaufgaben wie Sozialhilfe oder Volksschule, die nur partnerschaftlich von Gemeinden und Kanton sinnvoll erfüllt werden können. Manchmal muss man den Kanton daran erinnern. Das funktioniert besonders wirkungsvoll, wenn die Gemeinden zusammenspannen. In dieser Beziehung können sich die Berner Gemeinden nicht nur ein Kränzchen winden, sondern einen ganz besonders grossen Kranz.

Auf weiterhin gute Zusammenarbeit!

Mit herzlichen Grüssen
Daniel Bichsel, Präsident



MANDATUM – sucht und findet

Wir begleiten Ihr Stellenbesetzungsverfahren von A bis Z – prompt, professionell und auf Ihre Unternehmenskultur zugeschnitten.

MANDATUM Verwaltungsmanagement GmbH, Postfach, 3360 Herzogenbuchsee
John Günther, 031 832 44 32, info@mandatum.ch, www.mandatum.ch



ROD TREUHAND

ROD Treuhand AG
Solithurnstrasse 22
3322 Urtenen-Schönbühl
Telefon 031 858 31 11
info@rod.ch

Wir sind der verlässliche Partner für Gemeinden und Unternehmen, die eine öffentliche Aufgabe erfüllen und sorgen dafür, dass Sie sich in Revisions- und Treuhandfragen ausgezeichnet beraten und aufgehoben fühlen.

Wir sind Spezialisten für:

Revision
Stellvertretungen in Verwaltungen
Finanzplanung /Finanzanalyse
Buchführung

www.rod.ch

EDITORIAL DU PRÉSIDENT

Daniel Bichsel, président de l'ACB

Récemment, une délégation népalaise a effectué un séjour d'études en Suisse. Celui-ci avait pour thème le fonctionnement du système politique suisse. Lorsque les nombreuses votations organisées dans notre pays, notamment au niveau communal lors d'assemblées ou aux urnes, ont été expliquées à la délégation, une participante a demandé : « Comment gérez-vous les conflits d'intérêts lorsque le résultat du vote n'est pas unanime ? »

Conflit d'intérêts parce que l'assemblée communale ne prend pas de décision à l'unanimité ou parce que tous les bulletins de vote ne sont pas remplis de la même façon ? Cette question nous semble si insolite que nous ne la comprenons tout d'abord pas. Bien sûr, les intérêts des personnes qui votent oui ne sont pas les mêmes que celles qui votent non. Mais peut-on pour autant parler de conflit ? Non bien sûr ; c'est simplement le jeu de la démocratie... de la démocratie directe.

Il semblerait toutefois que tout le monde ne considère pas comme allant de soi que les décisions prises à la majorité fassent partie intégrante du quotidien

politique et soient acceptées même lorsqu'elles sont parfois prises à une faible majorité. Pour la Suisse, cela semble toutefois être l'une des clés de la paix politique et donc du succès : lorsque l'institut de recherche Sotomo a récemment demandé à la population ce qui favorisait la cohésion en Suisse, les personnes interrogées ont cité en premier lieu la « démocratie directe », loin devant le « système de formation dual », une autre spécialité suisse.

Oui, la démocratie directe fait ressortir certains conflits. À chaque votation, à chaque assemblée communale, il y a des gagnants et des perdants. Mais dans le même temps, nous savons que tout le monde a le droit de participer aux décisions. Et dans quelques mois, il y aura une nouvelle votation et une nouvelle assemblée communale, où tous ceux et toutes celles qui le souhaitent pourront à nouveau participer aux décisions. Cela favorise la cohésion et l'intégration sociale. À une époque où le monde semble partir à vau-l'eau, c'est un atout inestimable.

Il est aussi intéressant de relever ce que les personnes interrogées dans le cadre

de l'enquête Sotomo entendent par cohésion : en premier lieu, elles citent la « reconnaissance de règles et de normes communes » (avant la « solidarité et la serviabilité »). Dans une démocratie directe, les règles et les normes communes sont établies lors des assemblées communales, aux urnes et au sein des parlements élus. On peut en conclure que les règles communes sont importantes et qu'elles doivent être respectées, car elles ont finalement été définies par le peuple.

Interrogé après sa victoire à la FFLS sur ce qu'il introduirait s'il pouvait diriger la Suisse pendant une journée, le nouveau roi de la lutte suisse Armon Orlik a répondu : « Je ne le voudrais absolument pas. Je suis attaché à la démocratie ; il faut accepter les décisions du peuple. Et s'il décide d'une idiotie, il doit en assumer les conséquences. » C'est ainsi que fonctionne la démocratie directe.

Un autre résultat de l'enquête Sotomo semble à première vue contredire ce qui précède : les Suisses et les Suissesses s'identifient le plus fortement à l'échelon national, suivi de l'identification à la

région linguistique, puis au canton et, dans une moindre mesure, à la commune dans laquelle ils vivent (la différence entre l'identification au canton et à la commune n'étant toutefois pas très importante). Si l'on considère que la démocratie directe s'exerce de la manière la plus tangible au niveau communal, ce constat peut surprendre. Cependant, l'« État » est constitué à la fois des communes et du canton (ainsi que de la Confédération). Cela se reflète notamment dans les différentes tâches – essentielles – menées conjointement, telles que l'aide sociale ou l'école obligatoire. Celles-ci ne peuvent être accomplies judicieusement que dans le cadre d'un partenariat entre les communes et le canton. Parfois, il est nécessaire de le rappeler au canton, ce qui fonctionne particulièrement bien lorsque les communes unissent leurs forces. Et à cet égard, les communes bernoises peuvent non seulement s'en réjouir, mais surtout s'en féliciter.

Au plaisir de poursuivre cette bonne collaboration !

Avec mes meilleurs messages
Daniel Bichsel, président

WICHTIGE GESCHÄFTE

KANTONALES DATENSCHUTZGESETZ (TOTALREVISION):

1. LESUNG

In der Sommersession hat der Grosse Rat den Entwurf für das neue kantonale Datenschutzgesetz (KDSG) in der ersten Lesung beraten. Dass das KDSG revidiert werden muss, ist grundsätzlich unbestritten. Allerdings enthielt die Vorlage zuhanden der ersten Lesung eine Reihe von Punkten, die aus Sicht der Gemeinden sehr unerwünscht sind bzw. zu einer unnötigen Verkomplizierung des Datenschutzes und zu unnötiger Bürokratie führen würden. Teilweise ist der kantonale Entwurf schärfer als das eidgenössische Datenschutzgesetz. Sehr störend ist auch, dass verschiedene Verschärfungen, die zum Teil gar nicht im Interesse der Gemeinden liegen, erst nach der Vernehmlassung in den Entwurf eingefügt wurden.

Datenschutz ist gerade für kleinere und mittelgrosse Gemeinden manchmal eine Herausforderung. Die gemeindeeigenen Datenschutzaufsichtsstellen können ihrem Auftrag nicht immer gerecht werden. Deshalb ist es grundsätzlich unbestritten, dass die kanto-

nale Datenaufsichtsstelle die Datenschutzaufsicht für die Gemeinden übernimmt (ausser den vier grössten Gemeinden bzw. Städten Bern, Biel, Thun und Köniz), die diese Aufgabe nach wie vor selbst erfüllen müssen). Kleine Gemeinden haben diese Aufgabe bisher – der Einfachheit halber – oftmals dem Rechnungsprüfungsorgan übertragen, welches jedoch nicht über das nötige Spezialwissen verfügt. Hier ist die vorgesehene Ablösung durch eine spezialisierte Stelle des Kantons sinnvoll.

Äusserst unschön ist, dass der Regierungsrat die durch die Aufgabenverschiebung entstehende Lastenverschiebung nach Art. 29b FILAG auch den vier grossen Gemeinden anlasten will, obwohl sie von der Aufgabenverschiebung nicht profitieren, sondern im Gegenteil auch weiterhin die Aufgabe selbst erfüllen müssen; dies führt zu einer direkten Doppelbelastung dieser Gemeinden, was nicht akzeptabel ist.

Der Grosse Rat hat im Rahmen der ersten Lesung verschiedene Rückweisungsanträge gutgeheissen. Der VBG hat – zusammen mit den Verbänden der Burger- und der Kirchgemeinden sowie

mit den Wirtschaftsverbänden – die vorberatende Kommission des Grossen Rats (SAK) nochmals auf die problematischen und nicht akzeptablen Punkte aufmerksam gemacht. Die Kommission kann die fraglichen Themen im Hinblick auf die zweite Lesung im Grossen Rat nochmals im Detail prüfen.

SOZIALHILFEGESETZ UND SOZIALHILFEVERORDNUNG (TOTALREVISION): 1. LESUNG

Der Grosse Rat hat sich in der Herbstsession in erster Lesung über den Entwurf für ein neues Sozialhilfegesetz (SHG) gebeugt. Die Entstehung dieses Entwurfs war holperig: Die zuständige Direktion hatte es verpasst, die Kommunalverbände bei der Erarbeitung angemessen einzubeziehen – und dies bei einem Gesetz, das eine typische Verbundaufgabe regelt, die von den Gemeinden vollzogen und zur Hälfte finanziert wird. Die Rückmeldungen in der Vernehmlassung waren entsprechend grossmehrheitlich sehr kritisch – der Entwurf hatte nicht den Stand, um der parlamentarischen Beratung zugeführt werden zu können.

Gestützt auf die Vernehmlassungseingaben ist der Entwurf in sehr hohem Tempo überarbeitet worden. Dabei wurden die Kommunalverbände (VBG und BKSE) tatsächlich partnerschaftlich in einen sehr konstruktiven Prozess einbezogen. Der Regierungsrat hat im April den definitiven Entwurf mit Vortrag für das totalrevidierte SHG zuhanden des Grossen Rates verabschiedet. Der nun vorgelegte Entwurf ist aus Sicht des VBG «kein grosser Wurf». Er bringt aber gewisse Aktualisierungen und insbesondere auch die Rechtsgrundlage für das in der Entstehung begriffene Neue Fallführungssystem für die Sozialhilfe (NFFS). Der SHG-Entwurf kann in der vorliegenden Fassung aus Gemeindesicht akzeptiert werden. Bezüglich des Selbstbehalts hat der VBG auf die mehrheitlich klar ablehnende Haltung der Gemeinden hingewiesen, wie dies in der im letzten Jahr bei allen Gemeinden durchgeführten Umfrage zum Ausdruck gekommen ist. Es wird am Grossen Rat sein, diesen Punkt letztlich politisch zu entscheiden.

Bereits angelaufen sind die Arbeiten für die Revision der Sozialhilfeverordnung

(SHV), die an das revidierte SHG angepasst werden muss. Die GSI hat zu diesem Zweck verschiedene Workshops durchgeführt und die Kommunalverbände wiederum aktiv miteinbezogen.

ENTWURF EG AHVG; AUSWIRKUNGEN AUF DIE GEMEINDEN (ZWEIGSTELLEN)

Die zuständige Direktion (DIJ) ist zurzeit daran, einen Entwurf für ein revidiertes Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die AHV (EG AHVG) fertigzustellen. Die Revision wird aufgrund von Änderungen auf Bundesebene notwendig.

Für die Gemeinden hat die Revision direkte Folgen, da sie sich auf die Landschaft der AHV-Zweigstellen auswirken wird: Bedingt durch die Rechtsänderungen auf Bundesebene werden gewisse Aufgaben der Zweigstellen in Zukunft wegfallen. Dadurch entfallen auch kantonale finanzielle Beiträge an die Führung der Zweigstellen. Die künftigen Aufgaben wurden mit Vertretungen der AHV-Zweigstellen überprüft. Es ist wichtig, dass die Zweigstellen nach wie vor eine kompetente

Beratung für die Bevölkerung anbieten können.

Die absehbare Ausdünnung des Zweigstellennetzes ist einerseits bedauerlich. Andererseits wird auch von Fachseite her anerkannt, dass eine kompetente Beratung in sozialversicherungsrechtlichen Angelegenheiten eine gewisse Professionalisierung erfordert, was mit Kleinst-Zweigstellen kaum mehr gewährleistet werden kann. Wichtig sind aber sachgerechte flankierende Massnahmen für die Randregionen, damit der Service auch dort in geeigneter Form angeboten werden kann. Es ist vorgesehen, dass das revidierte EG AHVG auf den 1. Januar 2029 in Kraft treten soll. Die Gemeinden können aber – insbesondere mit Blick auf die Personalsituation – ihre Zweigstellen schon vorher reorganisieren, soweit dafür Bedarf besteht.

GESETZ ÜBER DIE INFORMATIONEN- UND CYBERSICHERHEIT

Anlässlich der Session im Juni hat der Grosse Rat das Gesetz über die Informations- und Cybersicherheit

(ICSG) verabschiedet. Dieses Gesetz ist, soweit es für den Kanton gilt, aus Gemeindesicht unbestritten. Aus Sicht des VBG unbefriedigend ist jedoch, dass zurzeit noch weitgehend unklar ist, wie weit das Gesetz auch für die Gemeinden gilt. Der Vortrag enthält dazu lediglich folgende Aussage: «Wie für den Kanton ist die Aufgabe der Informationssicherheit für die Gemeinden und die anderen Träger öffentlicher Aufgaben nicht neu (Art. 17 KDSG). Das ICSG gilt für sie aber nur in dem beschränkten Umfang, wie sie mit dem Kanton oder dem Bund bzw. deren Systemen und Informationen interagieren (Art. 2 Abs. 2 ICSG). In diesem Kontext müssen sie die Regeln über die Klassifizierung bzw. den Umgang mit klassifizierten Informationen und ICT-Systemen einhalten. Welche Auswirkungen sich daraus in der Praxis für die Gemeinden ergeben werden, ist aktuell schwierig abzuschätzen. Faktisch wird das ICSG jedoch für die Gemeinden oftmals ebenfalls gelten, da sie in vielen Fällen «mit dem Kanton oder dem Bund interagieren». Das zuständige kantonale Amt ist nun daran, die entsprechende Verordnung unter Einbezug mehrerer Gemeindevertretungen auszuarbeiten.

Dieser aktive Einbezug der Gemeinden wird begrüsst, macht jedoch zusätzlich deutlich, dass die Gemeinden sehr wohl vom neuen Gesetz tangiert sein werden.

DIGITALES LANGZEITARCHIV FÜR DIE GEMEINDEN

Der Grosse Rat hat das kantonale Archivgesetz neulich so angepasst, dass der Kanton verpflichtet ist, für die Gemeinden ein digitales Langzeitarchiv (dLZA) zur Verfügung zu stellen. Nun ist der Kanton (Staatsarchiv, Staatskanzlei, unter engem Einbezug der Gemeinden) daran, das Projekt für den Aufbau und Betrieb eines solchen dLZA voranzutreiben. Soweit ersichtlich zeigt sich, dass der Entscheid des Grossen Rats aus Gemeindesicht absolut richtig war.

Es ist vorgesehen, dass das dLZA zwei Teile aufweist: Einen Teil für jene Daten, welche von Gemeinden und Kanton gemeinsam genutzt werden (z.B. eBau, ePlan, NFFS etc.). Für diesen Teil herrscht Pflichtkonsum. Ein zweiter Teil des Archivs ist für die übrigen (reinen) Gemeindedaten vorgesehen (z.B. Gemeinderats-, Parlaments- oder

Versammlungsprotokolle, Gemeindegeschäfte ohne Bezug zum Kanton etc.). Hier ist die Benützung des Archivs für die Gemeinden freiwillig – sie können entweder das durch den Kanton betriebene dLZA benützen oder ihr eigenes digitales Gemeindearchiv anderweitig (z.B. durch Drittanbieter) führen. Nach derzeitigem Stand scheint die Lösung des Kantons aber für die Gemeinden auch kostenmässig attraktiv zu werden.

Bis Ende 2025 soll die Vorbereitungsphase des Projekts abgeschlossen sein. Die Realisierungsphase ist für 2026 vorgesehen, die Einführungsphase für 2027. Nach aktueller Planung könnte der ordentliche Betrieb ab 2028 möglich sein.

KONTAKTGREMIUM PLANUNG: WORKSHOP OPTIMIERUNG PLANUNGSPROZESS

Anfang Mai hat die Direktion für Inneres und Justiz (DIJ) einen halbtägigen Workshop durchgeführt mit dem Ziel, weitere Optimierungsmöglichkeiten bezüglich des Verfahrens bei kommunalen Planungen zu finden. Fokus der Veranstaltung lag auf dem

Vorprüfungsverfahren, jedoch war der Anlass offen auch für weitere Ideen rund um den gesamten Planungsprozess. Eingeladen waren die Mitglieder des Kontaktgremiums Planung sowie Vertretungen von Gemeinden (Behörde und Verwaltung), Planungsfachleute, Investoren und Planungs-Juristinnen und -Juristen. Der Anlass verlief erfreulich konstruktiv und angeregt und förderte eine Reihe von Ideen und Anregungen zutage. Diese werden nun ausgewertet und es wird geprüft, welche Vorschläge weiterverfolgt werden können. Das Kontaktgremium Planung wird diesen Prozess weiter sehr aufmerksam verfolgen, da beim VBG nach wie vor viele kritischen Stimmen aus den Reihen der Gemeinden eintreffen.

In dieser Sache noch ein Korrigendum zum Jahresbericht in der letzten Ausgabe des VBG-Info: Zum Thema Genehmigung von Planungen war hier fälschlicherweise aufgeführt, dass nur knapp 24% der Planungen vom AGR innert drei Monaten genehmigt würden. Diese Zahl ist unzutreffend. Im Jahr 2024 wurden bei den Genehmigungen 48% innert drei Monaten erledigt, je 26% dauerten vier bis sechs bzw. länger als sechs Monate.

AUFBAU FACHSTELLE DIGITALISIERUNG

Die Hauptversammlung des VBG bewilligte im Juni im Rahmen der Budgetgenehmigung die nötigen Mittel für die Schaffung einer Fachstelle Digitalisierung, die in die VBG-Geschäftsstelle integriert werden soll. Diese neue Fachstelle soll die Anliegen und Bedürfnisse der Gemeinden im Bereich Digitalisierung bündeln und koordinieren und die Interessen gegenüber dem Kanton vertreten. Zudem soll sie die Gemeinden beraten und unterstützen, allenfalls Empfehlungen abgeben und Grundlagen erarbeiten. Sie soll aber keine Dienstleistungen erbringen, die von Privaten angeboten werden (insb. keine Produkte entwickeln etc.). Die Mitglieder werden fortlaufend über die weiteren Schritte orientiert werden.

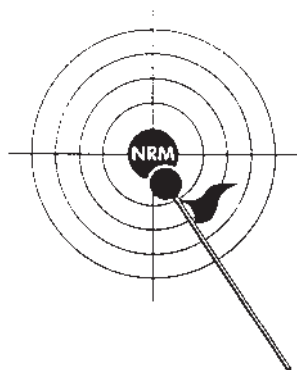
SOCIAL-MEDIA KAMPAGNE FÜR LEHRSTELLENBÖRSE

Als Unterstützung der Gemeinden bei der Lehrstellenbesetzung wurde im Sommer 2025 zum dritten Mal eine Social-Media-Kampagne durch-

geführt. Als Grundlage dafür wurden bereits anfangs Jahr neue Imagefilme zum Thema «Ausbildung auf der Gemeinde» produziert. Auf verschiedenen Kanälen (Instagram, YouTube, Google etc.) werden die insgesamt zehn unterschiedlichen Filmsequenzen ganz konkret der Zielgruppe (14- bis 16-Jährigen im Kanton Bern) zugespielt. Mit dieser Aktion kann mit überschaubarem Mitteleinsatz eine sehr grosse Reichweite erzielt und die Anzahl Klicks auf die Lehrstellenbörse der Gemeinden spürbar erhöht werden.

VERNEHMLASSUNGEN

Die Stellungnahmen der kommunalen Verbände (VBG / BGK) zu den jeweils aktuellen Themen werden stets umgehend auf der Homepage [begem.ch](https://www.begem.ch/vernehmlassungen) publiziert. <https://www.begem.ch/vernehmlassungen>



... der Treffer ins Schwarze!

NRM

... gefragt sind leistungsfähige, benutzerfreundliche sowie kostengünstige Lösungen für öffentliche Verwaltungen

... unser Soft- und Hardware-Angebot deckt Einplatz- wie auch moderne, mehrplatzfähige Cloud-Lösungen ab

... wir beraten und unterstützen

- *Einwohner-, Bürger- und Kirchgemeinden*
- *Schulen, Zweckverbände, Forstbetriebe, ARA, Wasserversorgungen, Wasserbauverbände, Schwellenkorporationen, usw.*

NRM AG, Gewerbestrasse 27, 4512 Bellach, Telefon +41 32 618 10 15
info@nrmag.ch, www.nrmag.ch

Software-Entwicklung, Beratung, Schulung

LES PRINCIPAUX DOSSIERS EN COURS

LOI CANTONALE SUR LA PROTECTION DES DONNÉES (RÉVISION TOTALE) : 1^{re} LECTURE

Lors de la session d'été, le Grand Conseil a examiné en première lecture le projet de nouvelle loi cantonale sur la protection des données (LCPD). La nécessité de réviser cette loi est incontestable. Cependant, le projet soumis en première lecture contenait une série d'éléments qui sont tout à fait indésirables du point de vue des communes et qui conduiraient à des complications inutiles et à davantage de bureaucratie. Le projet cantonal est en partie plus strict que la loi fédérale sur la protection des données. Il est également très regrettable que diverses dispositions visant à durcir la réglementation, qui ne sont parfois absolument pas dans l'intérêt des communes, aient été ajoutées au projet après la procédure de consultation.

La protection des données représente parfois un défi, surtout pour les petites et moyennes communes. Les autorités communales chargées de la surveillance en la matière ne sont pas toujours en mesure de remplir leur mission. C'est pourquoi il est en principe incontesté

que le Bureau cantonal pour la surveillance de la protection des données assume cette surveillance pour les communes (à l'exception des quatre plus grandes communes ou villes, à savoir Berne, Bienne, Thoun et Köniz, qui doivent continuer à remplir cette tâche elles-mêmes). Jusqu'à présent, les petites communes ont souvent confié cette tâche – par souci de simplicité – à leur organe de vérification des comptes, qui ne dispose toutefois pas des connaissances spécialisées nécessaires. Dans ce cas, le remplacement prévu par un service spécialisé du canton est judicieux.

Par contre, il est extrêmement déplaisant que le Conseil-exécutif veuille aussi imputer aux quatre grandes communes le transfert de charges résultant du transfert de tâches selon l'art. 29b LPFC, alors qu'elles n'en profitent pas, mais doivent au contraire continuer à remplir cette tâche elles-mêmes. Cela provoque une double charge directe pour ces communes, ce qui n'est pas acceptable.

Le Grand Conseil a approuvé diverses propositions de renvoi lors de la première lecture. Avec les associations des bourgeoisies et des paroisses ainsi

qu'avec les associations économiques, l'ACB a attiré une nouvelle fois l'attention de la commission du Grand Conseil chargée de préavisier l'affaire (dans le cas présent : la CIRE) sur le fait que certains points étaient problématiques et inacceptables. La commission pourra réexaminer en détail les éléments qui posent problème en vue de la deuxième lecture du Grand Conseil.

LOI ET ORDONNANCE SUR L'AIDE SOCIALE (RÉVISION TOTALE) : 1^{re} LECTURE

Lors de la session d'automne, le Grand Conseil s'est penché en première lecture sur le projet de nouvelle loi sur l'aide sociale (LASoc). La genèse de ce projet a été chaotique : la direction compétente avait omis d'associer de manière adéquate les associations communales à son élaboration – et ce, pour une loi régissant une tâche typiquement conjointe, que les communes accomplissent et qu'elles financent pour moitié. Les réactions lors de la consultation ont donc été en grande majorité très critiques : le projet n'était pas assez mûr pour pouvoir être soumis au débat parlementaire.

Sur la base des remarques reçues, le projet a été remanié à un rythme très soutenu. Cette fois, les associations communales (ACB et BKSE) ont été impliquées de manière constructive et dans le sens d'un véritable partenariat. Le Conseil exécutif a adopté en avril le projet définitif et le rapport sur la révision de la LASoc à l'attention du Grand Conseil. De l'avis de l'ACB, le projet présenté n'apporte pas de grandes innovations. Il permet cependant d'actualiser certaines dispositions, et notamment de créer la base légales pour introduire le nouveau système de gestion des cas (NFFS, de l'allemand neues Fallführungssystem). La version actuelle du projet de LASoc est donc acceptable du point de vue des communes. En ce qui concerne la franchise, l'ACB a souligné la position de la majorité des communes qui la rejettent très clairement. C'est ce qui est ressorti de l'enquête menée auprès de toutes les communes l'année dernière. Il reviendra au Grand Conseil de prendre une décision politique finale à ce propos.

Les travaux de révision de l'ordonnance sur l'aide sociale (OASoc), qui doit être adaptée sur la base de la LASoc révisée, ont déjà commencé. La Direction de la

santé, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI) a lancé divers ateliers dans ce but et impliqué activement les associations communales.

PROJET DE LILAVS ; RÉPERCUSSIONS SUR LES COMMUNES (AGENCES AVS)

La Direction de l'intérieur et de la justice (DIJ) s'attelle actuellement à finaliser un projet de loi portant introduction de la loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LiLAVS). Cette révision découle des changements survenus au niveau fédéral.

La révision aura des conséquences directes pour les communes : en effet, certaines tâches assumées jusqu'ici par les agences AVS disparaîtront suite aux modifications de la législation fédérale. Cela entraînera aussi la suppression des contributions cantonales pour la conduite de ces agences. Les tâches qui demeureront ont été examinées avec des représentations des agences AVS. En effet, il est important que ces dernières puissent continuer à proposer des conseils compétents à la population.

D'un côté, la réduction prévisible du réseau d'agences est regrettable. De l'autre, les spécialistes eux-mêmes reconnaissent qu'il faut un certain niveau de professionnalismes pour fournir des conseils compétents en droit de la sécurité sociale, ce qui ne peut guère plus être garanti lorsque les agences sont de très petite taille. Il est toutefois important de mettre en place des mesures d'accompagnement appropriées pour les régions périphériques afin que ces prestations puissent y être proposées sous une forme adaptée. La LiLAVS devrait entrer en vigueur le 1er janvier 2029. Les communes peuvent toutefois réorganiser leurs agences avant cette date si nécessaire, notamment du point de vue des effectifs de personnel.

LOI SUR LA SÉCURITÉ DE L'INFORMATION ET LA CYBERSÉCURITÉ

Lors de la session de juin, le Grand Conseil a adopté la loi sur la sécurité de l'information et la cybersécurité (LSIC). Cette loi, dans la mesure où elle s'applique au canton, n'est pas contestée du

point de vue communal. Toutefois, l'ACB estime insatisfaisant qu'à l'heure actuelle, on ne sache toujours pas très bien dans quelle mesure la loi s'appliquera aussi aux communes. Le rapport n'apporte que le commentaire suivant : « Si la tâche concernant la sécurité de l'information n'est pas nouvelle pour le canton, elle ne l'est pas non plus pour les communes et les autres organisations chargées de tâches publiques (art. 17 LCPD). Mais la LSIC ne s'applique à elles que dans la mesure, limitée, où elles interagissent avec le canton ou la Confédération, plus précisément avec leurs systèmes et leurs informations (art. 2, al. 2, LSIC). Elles doivent dans ce contexte respecter les règles régissant la classification et le manie- ment des informations classifiées et des systèmes TIC. » Il est actuellement difficile d'évaluer les conséquences pratiques que cela aura pour les communes. Dans les faits toutefois, la LSIC s'appliquera souvent aussi aux communes, car celles-ci « interagissent avec le canton ou la Confédération » dans de nombreux cas. L'office cantonal compétent est en train d'élaborer l'ordonnance d'exécution en collaboration avec plusieurs représentations communales. Cette

implication active des communes est saluée. Cependant, elle souligne aussi que les communes seront bel et bien concernées par la nouvelle loi.

ARCHIVAGE NUMÉRIQUE À LONG TERME POUR LES COMMUNES

Le Grand Conseil a récemment modifié la loi cantonale sur l'archivage de façon à ce que le canton soit obligé de mettre à disposition des communes un système d'archives numériques à long terme (ANLT). Le canton (Archives de l'État, Chancellerie d'État, en étroite collaboration avec les communes) s'attèle désormais à faire avancer le projet de mise en place et d'exploitation d'un tel système d'ANLT. Il semble donc clair que la décision du Grand Conseil était tout à fait justifiée du point de vue des communes.

Il est prévu que les ANLT comprennent deux parties : Une partie concernera les données qui sont utilisées conjointement par les communes et le canton (p. ex. eBau, ePlan, NFFS, etc.). Les communes auront l'obligation d'y avoir recours. La seconde partie des archives devra servir pour les données purement

communales (p. ex. procès-verbaux des exécutifs, des parlements ou des assemblées, affaires communales sans lien avec le canton, etc.). Dans ce cas, l'utilisation des ANLT sera facultative pour les communes : elles pourront soit utiliser les archives numériques exploitées par le canton, soit gérer leurs propres archives numériques communales par d'autres moyens (p. ex. par l'intermédiaire de prestataires tiers). Toutefois, dans l'état actuel des choses, la solution proposée par le canton semble aussi intéressante pour les communes sur le plan financier.

La phase préparatoire du projet devrait s'achever d'ici fin 2025. La phase de réalisation est prévue pour 2026, suivie par la phase d'introduction en 2027. Selon les prévisions actuelles, l'exploitation normale pourrait être possible à partir de 2028.

GROUPE DE CONTACT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE : ATELIER VISANT À OPTIMISER LES PROCESSUS DE PLANIFICATION

Début mai, la Direction de l'intérieur et de la justice (DIJ) a organisé un atelier

d'une demi-journée dans le but de déterminer comment optimiser les procédures de planification communales. Cet atelier était axé sur la procédure d'examen préalable, mais était aussi ouvert à d'autres idées concernant l'ensemble du processus. Les membres du Groupe de contact Aménagement du territoire, des représentations communales (autorités et administrations), des spécialistes en aménagement, des investisseurs et des juristes spécialisés dans ce domaine avaient été invités à y participer. L'événement s'est déroulé dans une ambiance constructive et animée, et a donné lieu à toute une série d'idées et de suggestions. Celles-ci sont en cours d'évaluation et les propositions pouvant être retenues sont actuellement examinées. Le Groupe de contact va continuer à suivre ce processus très attentivement, car l'ACB continue de recevoir de nombreuses critiques de la part des communes.

À ce propos, une correction s'impose concernant le rapport annuel publié dans la dernière édition de l'ACB-Info : au sujet de l'approbation des plans, il était indiqué à tort qu'à peine 24 % des planifications étaient approuvées dans

un délai de trois mois par l'OACOT. Ce chiffre est incorrect. En 2024, 48 % des autorisations ont été traitées en trois mois, 26 % ont pris entre quatre et six mois et 26 % ont pris plus de six mois.

MISE EN PLACE D'UN SERVICE SPÉCIALISÉ EN NUMÉRISATION

En juin, lors de l'approbation du budget, l'assemblée générale de l'ACB a accordé les fonds nécessaires à la création d'un Service spécialisé en numérisation, qui sera intégré au secrétariat de l'ACB. Ce nouveau service aura pour objectif de regrouper et de coordonner les demandes et les besoins des communes dans le domaine de la numérisation et de représenter leurs intérêts vis-à-vis du canton. Il devra aussi conseiller et soutenir les communes, si nécessaire en faisant des recommandations ou en élaborant des documents de base. Cependant, il ne fournira aucune prestation proposée par les privés (il ne développera pas de produits par exemple). L'ACB informera en continu ses membres des prochaines étapes.

CAMPAGNE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX POUR LA BOURSE DES PLACES D'APPRENTISSAGE

Afin d'aider les communes à occuper leur places d'apprentissage, une campagne a été menée pour la troisième fois à l'été 2025 sur les réseaux sociaux. Dans ce but, de nouveaux court-métrages ont été produits en début d'année. Au total, dix séquences filmées ont été publiées sur différents canaux (Instagram, YouTube, Google, etc.) pour viser très concrètement les 14 à 16 ans du canton de Berne. Cette action a une très grande portée avec des moyens modestes, et le nombre de clics sur la bourse des places d'apprentissage a sensiblement augmenté.

CONSULTATIONS

Les prises de position des associations communales (ACB / CCB) sur les thèmes d'actualité concernés sont toujours publiées immédiatement sur la page d'accueil du site web begem.ch sous : <https://www.begem.ch/vernehmlassungen>.

Herausforderungen im Alltag? Wir bieten Ihnen ganzheitliche Lösungen aus einer Hand.

Seit 1997 unterstützen wir als neutraler Beratungsdienstleister schweizweit Bauherren und Liegenschaftsverwalter im Facility Management.

Unsere fundierte Expertise ermöglicht massgeschneiderte Lösungen für Entwicklung, Planung, Realisierung und Implementierung von FM-Leistungen entlang der SIA-Phasen bei Neu- und Bestandsbauten.

Mit unserem interdisziplinären Ansatz im planungs- und baubegleitenden Facility Management (pbFM) schliessen wir die Lücke zwischen Baufertigstellung und Betriebsaufnahme.

Unsere Kernkompetenzen sind Ihr NUTZEN.



- Planungs- und baubegleitendes Facility Management (pbFM)
- Kommunalbetriebskonzepte für Hausmeister- / Werkhof- und Kommunalbetriebe
- Submissionen / Ausschreibungen
- Reinigungs- und Grünanlagenprojekte
- Datenerhebung / Katalogisierung
- Qualitäts-Audits

Wollen Sie uns besser kennenlernen?

Cleangreen Consulting GmbH | mail@cleangreen.ch | www.cleangreen.ch

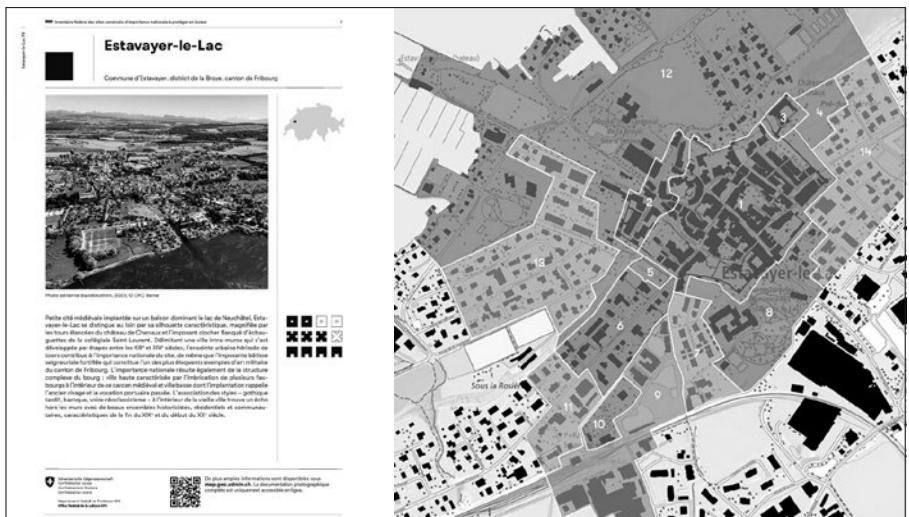
Untere Grabenstrasse 26 | 4800 Zofingen | ☎ +41 31 832 10 30

AKTUALISIERUNG DER REGIONALEN UND LOKALEN ORTSBILDER

Mit dem Ziel, den Gemeinden und allen Beteiligten aktuelle Grundlagen zur Verfügung zu stellen, überprüft die Denkmalpflege zurzeit die Inventare der Ortsbilder von regionaler und lokaler Bedeutung auf ihre Aktualität. Im Verlauf dieser Arbeit sind Ortsbegehungen durch die Mitarbeitenden der Denkmalpflege vorgesehen.

Die heute zur Verfügung stehenden Inventarblätter wurden zwischen 1975 und 1989 verfasst, seither wurden sie

nicht mehr überarbeitet. Gemäss dem kantonalen Richtplan sind auch die Ortsbilder von regionaler und lokaler Bedeutung bei allen Planungsprojekten, die das Ortsbild betreffen, als verbindliche Grundlage zu berücksichtigen. Aufgrund der baulichen Entwicklung entsprechen die Daten heute in vielen Fällen nicht mehr der Realität. Die einzelnen Ortsbilder werden deshalb in Anlehnung an die Methode des Bundes inhaltlich überprüft und neu digital erfasst.



Entwurf überarbeitetes Inventarblatt und Plandarstellung

ORTSBEGEHUNGEN DURCH MITARBEITENDE DER DENKMALPFLEGE

Im Lauf der Aktualisierung werden die Gemeinden einbezogen. Nach Abschluss der Arbeiten sollen die aktualisierten Daten auch der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Das Projektteam hat die Arbeit an der fachlichen Aktualisierung der Ortsbilder im Austausch mit dem Amt für Gemeinden und Raumordnung aufgenommen. Die bestehenden Inventarblätter werden nun überprüft und bearbeitet. Im Verlauf dieser Arbeit sind erste Ortsbegehungen durch die Mitarbeitenden der Denkmalpflege vorgesehen.

ORTSBILDER IM WANDEL

Unsere Dorf- und Stadtbilder befinden sich im Wandel. Die Siedlungsentwicklung nach innen ist ein wichtiges Ziel der Raumplanung. Städte und Dörfer sollen nicht mehr an ihren Rändern weiterwachsen, sondern innerhalb des bestehenden Siedlungsgebietes weiterentwickelt werden. Durch Verdichtung und Umnutzung sollen die Zersiedelung gebremst und das Kulturland und die Landschaft geschont werden. Der Siedlungsbestand und damit die Ortsbilder geraten zunehmend unter Druck.



Unsere Ortsbilder befinden sich im Wandel.

RAUMPLANUNGSGESETZ FORDERT QUALITÄTVOLE ENTWICKLUNG

Das eidgenössische Raumplanungsgesetz verlangt deshalb eine «hochwertige» Siedlungsentwicklung nach innen. Der sorgsame Umgang mit den Ortsbildern ist im Richtplan des Kantons Bern als Ziel definiert. Für die künftige Siedlungsentwicklung dient das Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz von nationaler Bedeutung (ISOS) als etablierte Grundlage. Bei Planungsfragen sind wie erwähnt auch die Inventare der Ortsbilder von lokaler und regionaler Bedeutung zu beachten.

ORTSBILD-SUCHE UND NEWSLETTER

Auf der Website der Denkmalpflege kann sowohl nach den schützenswerten

Ortsbildern von nationaler Bedeutung (ISOS) als auch nach Ortsbildern von regionaler oder lokaler Bedeutung im Kanton Bern gesucht werden. Mit dem Newsletter Ortsbilder informiert die Denkmalpflege regelmässig über den aktuellen Stand der Arbeiten und das konkrete Vorgehen.

QR-Code Newsletter Ortsbilder
und Ortsbild-Suche:



**Bildungs- und Kulturdirektion
des Kantons Bern,**
Amt für Kultur, Denkmalpflege
Schwarztorstrasse 31,
Postfach, 3001 Bern
+41 31 633 40 30,
www.be.ch/denkmalpflege

bwd Weiterbildung Bern – heute für morgen!

Die Dienstleistungen der bwd Weiterbildung umfassen das Ausbildungsmanagement von branchenspezifischen Aus- und Weiterbildungsangeboten bis hin zur Prüfungsdurchführung, die betriebsindividuelle Schulungen für Mitarbeitende und Kaderangehörige sowie die Führung von Geschäfts- und Fachstellen für Berufsverbände und Bildungspartner.

bwd
Papiermühlestrasse 65
3014 Bern
Tel. 031 330 19 90
www.bwdbern.ch

Gemeinde- und Verwaltungspersonal

- Fachausweislehrgang Gemeindefachfrau/-mann
- Führungsausbildung für Gemeindeglieder, Teil Diplomelehrgang
- Diplomelehrgang Bauverwalter/-in
- Diplomelehrgang Finanzverwalter/-in
- Diplomelehrgang Gemeindeglieder/-in
- Einführung in die politische Gemeindeführung
- Lehrgang Sachbearbeiter/-in Baubewilligungsverfahren
- Lehrgang für Mitarbeitende von Kirchgemeindegemeinschaften
- Lehrgang für Mitarbeitende der Schuladministration
- Kurs Planungs-, Bau- und Umweltrecht
- Fachspezifische Seminare und Tageskurse

Notariats- und Advokaturangestellte

- Einführungslehrgang in die Notariatsbranche
- Fachausweislehrgang für Notariatsangestellte
- Fachspezifische Weiterbildungskurse

Berufsbildner/-innen

- Ausbildungskurs für Berufsbildner/-innen
- Ausbildungskurs für Berufsbildner/-innen ICT
- Fachspezifische Halbtageskurse

Zivilstandswesen

- Zertifikatsausbildung für Zivilstandsangestellte
- Eidg. Berufsprüfung Zivilstandsbeamten FA/Zivilstandsbeamter FA

Spezifische Kurse

- Digital Pioneer

Projektausbildungen im Auftrag

Sind Sie an einer anerkannten Weiterbildung interessiert?

FP Finances Publiques AG für öffentliche Finanzen und Organisation

Die FP Finances Publiques AG unterstützt

**Städte | Gemeinden | Burgergemeinden | Kirchgemeinden |
Gemeindeverbände | weitere Körperschaften**

mit den Dienstleistungen

**Beratung | Projektleitung | Rechnungsprüfung |
Stellvertretungseinsätze | Verwaltungsführung**

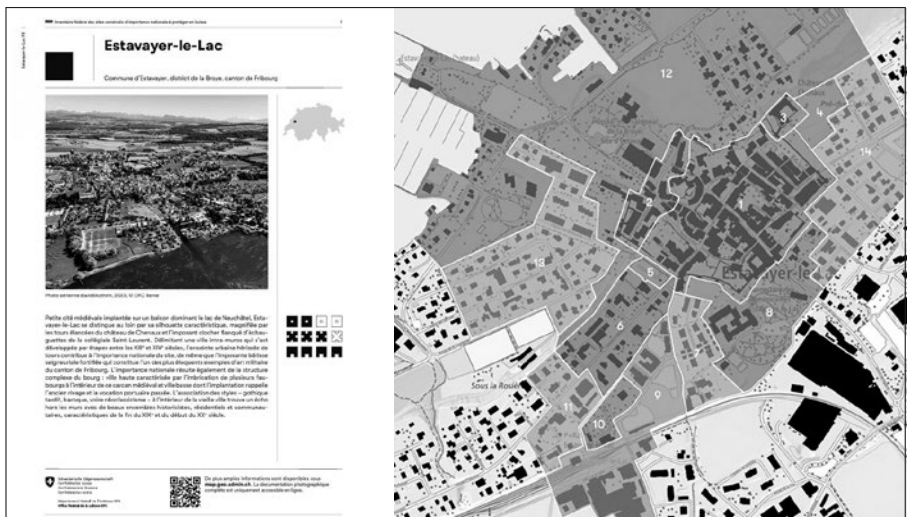
Gerne sind wir auch für Sie da!

MISE À JOUR DES SITES CONSTRUITS D'IMPORTANCE RÉGIONALE OU LOCALE

Dans le but de fournir aux communes et à toutes les parties concernées des bases actualisées, le Service des monuments historiques vérifie actuellement la mise à jour des sites construits d'importance régionale et locale. Dans ce cadre, il est prévu que les collaboratrices et collaborateurs du Service cantonal des monuments historiques procèdent à des visites sur place.

Les fiches d'inventaire disponibles aujourd'hui ont été rédigées entre 1975

et 1989 et n'ont pas été révisées depuis. Selon le plan directeur cantonal, les sites construits d'importance régionale ou locale doivent aussi impérativement être pris en compte dans tous les projets d'aménagement qui portent sur le site concerné. Au vu de l'évolution de l'urbanisation, de nombreuses données ne représentent aujourd'hui plus la réalité. Les données de chaque site seront donc contrôlées et saisies numériquement, en s'appuyant sur la méthode de la Confédération.



Projet de fiche d'inventaire révisée et représentation cartographique

VISITES SUR PLACE PAR DES COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS DU SERVICE DES MONUMENTS HISTORIQUES

Les communes seront impliquées au fur et à mesure de la mise à jour. À l'issue de ces travaux, les données actualisées seront mises à la disposition du public. L'équipe de projet a déjà entamé le travail de mise à jour technique des sites en concertation avec l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire. Elle vérifie si les fiches d'inventaire existantes sont à jour. Dans ce cadre, il est prévu que les collaboratrices et collaborateurs du Service cantonal des monuments historiques procèdent à de premières visites sur place.

SITES CONSTRUITS EN MUTATION

Les paysages de nos villages et de nos villes sont en pleine évolution. L'urbanisation interne est un objectif important de l'aménagement du territoire. Les villes et villages ne doivent plus s'étendre vers l'extérieur, mais se développer à l'intérieur du tissu bâti. La densification et la réaffectation des sites permettent de ralentir le mitage du territoire et de préserver les terres agricoles et le paysage. Cependant, le parc bâti, et avec lui les sites construits, est de plus en plus sous pression.



Nos sites construits sont en pleine évolution

LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE FAVORISE UN DÉVELOPPEMENT DE QUALITÉ

La loi fédérale sur l'aménagement du territoire prévoit explicitement de concentrer le développement d'une urbanisation « de qualité » à l'intérieur du milieu bâti. La gestion soignée des sites construits figure parmi les objectifs du plan directeur du canton de Berne. L'Inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en Suisse (ISOS) est une base importante pour le développement futur de nos villages et villes. Comme mentionné, les inventaires des sites construits d'importance locale et régionale doivent également être pris en compte dans des projets d'aménagement.

RECHERCHER DES SITES CONSTRUITS ET LETTRE D'INFORMATION

Sur le site des Monuments historiques, il est possible de rechercher les sites

construits d'importance nationale à protéger en Suisse (ISOS) ainsi que ceux d'importance régionale ou locale dans le canton de Berne. Avec la lettre d'information « sites construits », le Service des monuments historiques informe régulièrement sur l'état d'avancement des travaux de projet et la procédure concrète.

QR-Code Lettre d'information sites construits et rechercher des sites construits



**Direction de l'instruction publique
et de la culture,**
Office de la culture,
Service des monuments historiques
Schwarztorstrasse 31,
Case postale, 3001 Berne
+41 31 633 40 30,
www.be.ch/denkmalpflege

Verwaltungsorganisation von A bis Z

All unsere gewohnten Angebote...

- ❖ Archiv und Geschäftsverwaltung
- ❖ Beratung und Coaching
- ❖ Stellvertretungen

...und unsere **NEUEN** Angebote

- ❖ Arbeitssicherheit mit safely
- ❖ eTodesfall

...unter www.abplanalp.ch



Abplanalp-Ramsauer AG
Verwaltungsorganisation
Langnaustrasse 15
3533 Bowil

+41 31 710 10 55
info@abplanalp.ch
www.abplanalp.ch
www.archiv.ch



Gemeindearchive

Archivorganisation

Ordnungssysteme

Digitale Geschäftsverwaltung GEVER

ARCHIVDATEN.CH

archivdaten.ch GmbH
Schulhausstrasse 18
3086 Zimmerwald

info@archivdaten.ch
www.archivdaten.ch
Tel. 031 819 05 05

ANTRAGSPORTAL KIBON – BERICHT AUS DEN DIGITAL NEWS GEMEINDEN – KANTON



kiBon ist das Antragsportal zur Subventionierung der Kinderbetreuung. Mit der Online-Applikation kiBon können Erziehungsberechtigte schnell und unkompliziert Vergünstigungen zur Betreuung ihrer Kinder anfragen. Entsprechend geprüft wird die wirtschaftliche Lage der Gesuchstellenden. Die Betreuungsgutscheine für Kitas oder Tagesfamilien und die Anmeldung für die Tagesschule werden ausschliesslich über die Wohngemeinde vermittelt.

INTERVIEW MIT SUSAN RENZ, SERVICEMANAGERIN GSI-GS-DM

Digital News: Was ist kiBon und an wen richtet sich dieses Angebot?

Susan Renz: In kiBon können Erziehungsberechtigte Betreuungsgutscheine für die Betreuung ihrer Kinder in Kindertagesstätten oder bei Tagesfamilien

beantragen und ihre Kinder für die Tagesschule anmelden.

kiBon wird auf der Website als «kompletter, vollautomatisierter Prozess» gepriesen. Was darf sich eine Laienperson darunter vorstellen?

Die Erziehungsberechtigten können auf kiBon.ch alle notwendigen Angaben erfassen und Belege hochladen, z.B. zu ihren Einkommensverhältnissen. Die Gemeinden überprüfen die Angaben und stellen digital den Betreuungsgutschein oder die Bestätigung der Tagesschulanmeldung aus.

Welche Grundbedingungen muss eine Familie erfüllen, damit sie kiBon-Unterstützung in Form von Betreuungsgutscheinen erhält?

Die erste Voraussetzung ist, dass die Wohnsitzgemeinde Betreuungsgutscheine ausgibt. Betreuungsgutscheine werden je nach familiärer Konstellation, dem Beschäftigungsgrad der Erziehungsberechtigten und dem massgebenden Einkommen vergeben. Ein Anrecht auf einen Tagesschulplatz hat jedes Kind ab Eintritt in den Kindergarten. Der subventionierte Tarif wird aufgrund der Einkommensverhältnisse und der Familiensituation festgelegt.

Bei welcher Einkommensgrenze hat eine Familie Anspruch auf einen Betreuungsgutschein?

Eine Familie hat Anspruch, wenn ihr Jahreseinkommen inkl. Vermögensanteil unter Franken 160'000.– pro Jahr liegt. Sie muss auch nachweisen, dass ein Bedarf, z.B. aufgrund der Erwerbstätigkeit oder einer Weiterbildung vorliegt. Betreuungsgutscheine werden nur für die Betreuung in Kindertagesstätten und Tagesfamilien ausgegeben, die über eine entsprechende Zulassung verfügen.

Gibt es eine Möglichkeit für Interessierte herauszufinden, ob eine Familie bezugsberechtigt ist, bevor ein Antrag gestellt wird?
Auf dem Familienportal gibt es den Gutscheinrechner. Dort können Betreuungsgutscheine vorab – allerdings ohne Gewähr – berechnet werden. Mit dem Tarifrrechner für die Tagesschule können die Eltern ausserdem ihren voraussichtlichen Tagesschultarif berechnen.

Welche Rolle spielt die Familienstruktur (Alleinerziehende/r, Patchworkfamilie, ...) bei der Vergabe der kiBon-Unterstützung?
Die Höhe des Betreuungsgutscheins oder des Tagesschultarifs hängt unter anderem von der Familiengrösse ab.

Wohin können sich Eltern bei Fragen wenden?

Die Kommunikation an die Eltern übernehmen primär die Gemeinden. Der Kanton vermittelt die allgemeinen Informationen auf dem Familienportal.

Welchen Nutzen hat kiBon für die Gemeinden und den Kanton?

Die Gemeinden nutzen kiBon für die Berechnung der Betreuungsgutscheine und des Tagesschultarifs. Der Kanton verarbeitet über kiBon die Zahlungen für die Kinderbetreuungsangebote aus dem Lastenausgleich an die Gemeinden. Weiter können aus kiBon wichtige Kennzahlen für die Steuerung der Betreuungsgutscheine gezogen werden.

Ist das Angebot für die Gemeinden verpflichtend?

Der Entscheid, ob eine Gemeinde Betreuungsgutscheine ausstellt, liegt bei der Gemeinde selbst. Wenn Betreuungsgutscheine vergeben werden, sind die Gemeinden seit Sommer 2019 verpflichtet, kiBon für die Administration der Betreuungsgutscheine zu verwenden. Seit 2020 haben sie zudem die Möglichkeit, auch die Tagesschulanmeldungen mit kiBon zu verwalten.

Wie ist die Resonanz zu kiBon?

Angesichts der Komplexität der Prozesse funktioniert kiBon gut; in Zusammenarbeit mit den Userinnen und Usern nehmen BKD und GSI laufend Verbesserungen an der Applikation vor.

Wie ist das Echo aus den Gemeinden?

Nur 16 kleine Gemeinden im Kanton bieten keine Betreuungsgutscheine an, d.h. sie verwenden kiBon nicht. 127 der rund 190 Gemeinden oder Gemeindeverbände mit Tagesschulen verwenden kiBon für die Administration des Anmelde- und/oder Tarifprozesses.

Die kiBon-Applikation wird intern von der GSI wie auch von der BKD (Bildungs- und Kulturdirektion) angeboten. Welche weiteren Fachstellen sind noch involviert?

Institutionen wie Kitas und Tagesfamilienorganisationen, Tagesschulen sowie Gemeinden und Sozialdienste sind einbezogen. kiBon hat zudem Schnittstellen zur Steuerverwaltung und dem Gemeinderegister GERES.

Wird kiBon auch auf nationaler Ebene eingesetzt?

kiBon ist eine Software-as-a-Service-Lösung (SaaS), die der Kanton Bern bei

DV Bern bezieht. Andere Kantone oder Städte, z.B. der Kanton Schwyz oder die Stadt Luzern, nutzen kiBon ebenfalls für die Subventionierung der Kinderbetreuung.

GEMEINDE OSTERMUNDIGEN



«Wir investieren bewusst viel Zeit in die Unterstützung der Familien»

Die Gemeinde Ostermundigen erhält grundsätzlich positive Rückmeldungen zu kiBon. Viele Familien brauchen jedoch persönliche Betreuung durch telefonische Beratung oder Gespräche vor Ort. Mit Erziehungsberechtigten ohne E-Mailadresse werden teilweise sogar noch Papieranträge ausgefüllt. Das Interview dazu mit der Co-Dienststellenleiterin Bettina Knöpfel.

Interview mit Bettina Knöpfel, Co-Dienststellenleiterin Info Netz Generationen / Bereich Frühe Förderung; Ostermundigen

Digital News: Was ist der Nutzen von kiBon für Ostermundigen?

Bettina Knöpfel: Der kiBon-Prozess ist klar strukturiert und nachvollziehbar gestaltet. Besonders vorteilhaft ist das zentrale Ablagesystem für Dokumente, das eine übersichtliche und sichere Verwaltung ermöglicht. Gleichzeitig reduziert die Digitalisierung die Fehleranfälligkeit deutlich und entlastet unsere Verwaltung organisatorisch.

Was erleichtert Ihre alltägliche Arbeit beim Nutzen dieser Plattform?

Ein grosser Vorteil von kiBon ist die automatisierte Übernahme der finanziellen Daten über den Steuerimport. Die relevanten Informationen werden direkt aus den offiziellen Steuerdaten übernommen. Das spart viel Zeit und reduziert den administrativen Aufwand. Zudem entfällt der oft aufwendige Prozess der Nachforderung von Unterlagen bei den Antragstellenden.

Gibt es Daten, die für Ostermundigen besonders nützlich sind?

Ein grosser Mehrwert von kiBon liegt in den integrierten Statistik- und Auswertungsfunktionen. Die Gemeinde kann daraus wichtige Informationen ableiten, um proaktiv zu handeln. Ein konkretes Beispiel: Jeden Sommer erstellen wir anhand der Daten eine Übersicht über alle Familien, die für die kommende Periode noch keinen Folgeantrag gestellt haben. Diese Familien können wir gezielt kontaktieren und auf die Fristen hinweisen. Das reduziert nicht nur Nachfragen und Verzögerungen, sondern stellt auch sicher, dass anspruchsberechtigte Familien ihre Unterstützung rechtzeitig erhalten.

Wie viele Familien in Ostermundigen profitieren aktuell von kiBon?

In der aktuellen Periode 2024/2025 wurden bislang 382 Anträge auf Betreuungsgutscheine eingereicht.

Welche Resonanz haben Sie zu kiBon erhalten?

Grundsätzlich erhalten wir von den Antragstellenden positive Rückmeldungen zur Nutzung von kiBon. Die meisten Familien schätzen die Möglichkeit, den Antrag online und ortsunab-

hängig einzureichen. Es gibt auch Rückfragen, vor allem bei erstmaliger Nutzung. Doch insgesamt ist die Zufriedenheit hoch.

Welchen zusätzlichen Aufwand haben Sie?

Die Betreuungsgutscheine sind bei uns Teil der Frühen Förderung, weshalb wir bewusst viel Zeit investieren, um Familien bei der Subventionsbeantragung zu unterstützen. Denn für viele ist diese finanzielle Unterstützung entscheidend – ohne sie könnten sie sich eine familienergänzende Kinderbetreuung kaum leisten. Viele Familien nehmen bei Unsicherheiten telefonische Hilfestellungen oder persönliche Beratungstermine in Anspruch. Für Antragstellende ohne E-Mail-Adresse füllen wir gemeinsam vor Ort einen Papierantrag aus.

Was sind Kritikpunkte aus Ihrer Sicht?

Viele Familien haben Probleme, den hochschwelligen Antrag eigenständig zu bearbeiten. Insbesondere Familien mit Sprachbarrieren oder geringen Deutschkenntnissen benötigen Unterstützung. Daher wäre es wünschenswert, wenn die Plattform mehrsprachig verfügbar oder in einfacher Sprache formuliert wäre.

Können Sie durch Ihre Erfahrung Verbesserungsvorschläge zu kiBon einbringen?

Wir bringen aktiv Feedbacks und Verbesserungsvorschläge ein, da uns die praktische Anwendung und die Benutzerfreundlichkeit der Plattform wichtig sind. Durch die Teilnahme am «KiBon Sounding Board» des GSI haben wir die Möglichkeit, unsere Erfahrungen aus der Praxis direkt einzubringen und somit zur Weiterentwicklung des Systems beizutragen.

Haben Sie generell Verbesserungsvorschläge zu kiBon?

Eine vollständig elektronische Einreichung des Antrags wäre eine Verbesserung, denn viele Familien wissen nicht, dass der Antrag erst als eingereicht gilt, wenn die unterzeichnete Freigabequittung der Gemeinde gestellt wurde. Dies führt zu Verzögerungen bei der Auszahlung der Betreuungsgutscheine.

Wir wünschten uns zudem eine Vereinfachung des Prozesses, wenn Familien während der Periode in eine andere Gemeinde umziehen. Derzeit führt ein Umzug häufig dazu, dass der Betreuungsgutschein verloren geht, da

der Antrag nicht rechtzeitig auf die neue Gemeinde transferiert wird.

Für Rückfragen:

GSI-GS-DM / Servicemanagerin

Susan Renz, E-Mail: susan.renz@be.ch

Definition von kiBon:

kiBon ist die Lösung, um familienergänzende Betreuung für die Erziehungsberechtigten entsprechend ihrer wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zu vergünstigen.

Fachliche Fragen können Sie der Abteilung Behinderung, Familie und Opferhilfe (BFO) der GSI stellen:

info.bg@be.ch; +41 31 633 78 83.

Fragen bezüglich Tagesschulen richten Sie an die Abteilung Regelschule deutsch der BKD: sea.bkd@be.ch;

031 633 84 49.

APPLICATION KIBON



kiBon est le portail permettant de demander des bons de garde.

Grâce à l'application kiBon, les parents ou les responsables légaux peuvent demander rapidement et facilement des aides financières pour la garde d'enfants. La situation économique de la famille est examinée pour déterminer le droit ou non aux bons de garde. L'attribution des bons de garde en crèche ou en famille de jour ainsi que l'inscription à l'école à journée continue relèvent de la compétence de la commune de résidence.

ENTRETIEN AVEC SUSAN RENZ, GESTIONNAIRE DE SERVICES DSSI-SG GESTION NUMÉRIQUE

L'Actu du numérique : Qu'est-ce que kiBon et à qui s'adresse cette offre ?

Susan Renz : Le portail kiBon permet aux parents ou aux responsables légaux de demander des bons de garde pour l'ac-

cueil extra-familial de leurs enfants en crèche ou en famille de jour, et d'inscrire les enfants à l'école à journée continue.

Le site Internet présente kiBon comme un « processus complet et entièrement automatisé ». En tant que non spécialiste, comment comprendre cette formule ?

Les parents peuvent entrer toutes les informations nécessaires sur kiBon.ch et télécharger des justificatifs, par exemple concernant leurs revenus. Les communes vérifient ces informations et délivrent les bons de garde ou la confirmation de l'inscription à l'école à journée continue par voie électronique.

Quelles conditions une famille doit-elle remplir pour bénéficier du soutien kiBon sous forme de bons de garde ?

La première condition est que la commune participe au système des bons de garde. Ceux-ci sont attribués en fonction de la taille de la famille, du taux d'activité des parents ou responsables légaux ainsi que du revenu pertinent. Chaque enfant a droit à une place dans une école à journée continue dès son entrée à l'école enfantine. Le tarif subventionné est fixé en fonction des revenus et de la situation familiale.

À partir de quel revenu une famille a-t-elle droit à un bon de garde ?

Une famille y a droit si son revenu annuel, y compris la part de fortune, est inférieur à 160 000 francs par an. Mais elle doit prouver qu'elle en a besoin, par exemple en raison d'une activité lucrative ou d'une formation continue. Les bons de garde ne sont délivrés que pour la garde dans les crèches ou les familles de jour dûment autorisées.

Comment savoir si l'on a droit à cette aide avant de déposer une demande ?

Le Portail Famille propose un calculateur de bons de garde. Celui-ci permet de connaître à l'avance le montant susceptible d'être alloué. Les parents peuvent également s'informer sur le tarif approximatif qui leur sera appliqué grâce au calculateur des tarifs pour l'école à journée continue.

Quel est le rôle de la structure familiale (famille monoparentale, famille recomposée, etc.) pour l'octroi de l'aide kiBon ?

Le montant du bon de garde ou le tarif de l'école à journée continue dépend entre autres de la taille de la famille.

À quelle instance les parents peuvent-ils s'adresser en cas de questions ?

La communication en direction des parents est assurée en premier lieu par les communes. Le canton propose des informations générales sur le portail dédié aux familles.

Quels sont les avantages de kiBon pour les communes et le canton ?

Les communes se servent de kiBon pour calculer le montant des bons de garde et le tarif de l'école à journée continue. Le canton utilise kiBon pour traiter les paiements destinés aux communes au titre de la compensation des charges pour les offres d'accueil extra-familial. kiBon fournit en outre des indicateurs importants pour la gestion des bons de garde.

Le système kiBon est-il obligatoire pour les communes ?

Les communes sont libres de délivrer des bons de garde ou non. Si elles le font, elles sont tenues depuis l'été 2019 de passer par kiBon pour gérer les bons de garde. Depuis 2020, elles ont également la possibilité de traiter les inscriptions à l'école à journée continue via kiBon.

Quels sont les retours sur kiBon ?

Compte tenu de la complexité des processus, on peut dire que kiBon fonctionne bien. Les améliorations apportées par l'INC et la DSSI font que l'application évolue en permanence en fonction des retours des utilisatrices et utilisateurs.

Quel en est l'accueil dans les communes ?

Au sein du canton, seules 16 petites communes ne proposent pas de bons de garde et n'utilisent donc pas kiBon. Sur les quelque 190 communes ou syndicats de communes disposant d'écoles à journée continue, 127 utilisent kiBon pour la gestion des inscriptions ou des tarifs.

L'application kiBon est assumée en interne par la DSSI et l'INC (Direction de l'instruction publique et de la culture). D'autres services sont-ils impliqués ?

Les actrices et acteurs impliqués sont les crèches et les organisations de familles de jour, les écoles à journée continue ainsi que les communes et les services sociaux. kiBon présente en outre des interfaces avec l'Intendance des impôts et le registre des communes (GERES).

Le système Ki Bon est-il également utilisé au niveau national ?

kiBon est une solution SaaS (« Software-as-a-Service ») fournie au canton de Berne par la société DV Bern. D'autres cantons ou villes, comme le canton de Schwytz ou la ville de Lucerne, utilisent également kiBon pour subventionner la garde d'enfants.

COMMUNE DE OSTERMUNDIGEN



« Nous prenons le temps de soutenir les familles »

Dans l'ensemble, les retours que la commune d'Ostermundigen reçoit à propos de kiBon sont positifs. De nombreuses familles ont toutefois besoin d'un accompagnement personnalisé par téléphone ou sur place en rendez-vous. Pour les parents qui n'ont pas d'adresse électronique, parfois il faut même encore remplir des formulaires papier. Entretien avec Bettina Knöpfel, co-responsable de service.

Entretien avec Bettina Knöpfel, co-responsable du service « Info Netz Generationen » / domaine de l'encouragement précoce, Ostermundigen

L'Actu du numérique : Quelle est l'utilité de kiBon pour Ostermundigen ?

Bettina Knöpfel : Le processus kiBon est structuré de manière claire et logique. Le système centralisé de classement des documents est très utile car il permet une gestion fiable et sécurisée. La numérisation réduit considérablement le risque d'erreurs et allège la charge administrative de notre service.

En quoi cette plateforme facilite-t-elle votre travail ?

L'un des gros avantages de kiBon est que les données sur la situation financière de la famille sont automatiquement importées depuis l'Intendance des impôts. Cela permet de gagner beaucoup de temps et de réduire la charge administrative. En outre, il n'y a plus besoin de demander aux personnes de fournir des documents complémentaires, chose qui était fastidieuse auparavant.

Existe-t-il des données particulièrement utiles pour Ostermundigen ?

Les fonctions statistiques et d'évaluation intégrées à kiBon constituent une grande valeur ajoutée. La commune peut en tirer des informations importantes pour agir de manière proactive. Par exemple, nous établissons chaque été une liste des familles qui n'ont pas encore déposé de demande de renouvellement pour la période à venir. À partir des données de kiBon, nous pouvons donc contacter ces familles de manière ciblée et les informer des délais. Cela permet non seulement de réduire les requêtes et les retards, mais aussi de garantir que les familles qui ont droit à une aide la reçoivent à temps.

Combien de familles à Ostermundigen bénéficient actuellement de kiBon ?

Pour la période 2024 / 2025 en cours, 382 demandes de bons de garde ont été déposées jusqu'à présent.

Quel écho avez-vous reçu à propos de kiBon ?

Les retours des familles sont globalement positifs concernant l'utilisation de kiBon. La plupart d'entre elles apprécient la possibilité de faire leur demande en ligne sans à voir à se déplacer. Nous sommes parfois sollicités, notamment lors de la première utilisation. Mais

dans l'ensemble, le niveau de satisfaction est élevé.

Quid des répercussions en termes de charge de travail pour vous ?

Les bons de garde font partie de l'encouragement précoce, c'est pourquoi nous prenons le temps de soutenir les familles lors de leur demande de subvention. Pour beaucoup d'entre elles, il s'agit d'une aide financière cruciale, sans laquelle leurs enfants ne pourraient pas profiter de cette possibilité qu'est l'accueil extra-familial. En cas d'incertitude, de nombreuses familles font appel à notre assistance téléphonique ou prennent rendez-vous pour une consultation individuelle. Lorsque les familles n'ont pas d'adresse électronique, nous remplissons ensemble le formulaire papier.

Quels sont les points critiques à vos yeux ?

De nombreuses familles ont des difficultés à effectuer par elles-mêmes cette démarche relativement compliquée. Celles qui sont confrontées à des barrières linguistiques ou ayant une connaissance limitée de l'allemand ont souvent besoin d'aide. Il serait souhaitable que la plateforme soit disponible en plusieurs langues ou rédigée en langue facile à lire.

Est-ce que vous proposez améliorations pour kiBon basées sur l'expérience pratique que vous en retirez ?

Nous formulons des commentaires et des suggestions d'amélioration, car la praticabilité et la convivialité de la plateforme sont importantes à notre avis. En participant au « KiBon Sounding Board » de la DSSI, nous pouvons partager directement nos expériences pratiques et contribuer ainsi au développement du système.

D'une manière générale, que devrait-on faire pour améliorer la plateforme kiBon ?

Dans l'idéal, il faudrait faire en sorte que les demandes soient finalisées par voie électronique. Bien souvent, les familles ne savent pas qu'une fois remplie, il faut signer et valider la demande, puis en envoyer la confirmation à la commune. Sans cette étape, il y a forcément des retards au niveau du versement des bons de garde. Nous souhaiterions également que la procédure soit simplifiée en cas de déménagement dans une autre commune pendant la période de validité. Actuellement, lorsqu'elles élisent domicile dans une autre ville ou un autre village, il n'est pas rare que les familles soient privées des bons de garde, car la demande n'est pas transférée à temps à la nouvelle commune.

Renseignements :

DSSI-SG Gestion numérique /
Gestionnaire de services: Susan Renz,
Courriel : susan.renz@be.ch

Toutes les questions de fond peuvent être posées à la Division Handicap, famille et aide aux victimes (HFAV) de la DSSI : info.bg@be.ch; +41 31 633 78 83.

Définition :

kiBon est la solution qui permet une aide financière pour l'accueil extrafamilial des enfants en fonction de la situation économique des familles.

Si vous avez des questions sur l'école à journée continue, veuillez vous adresser à la Section francophone de l'offre ordinaire de l'école obligatoire de l'INC : sea.bkd@be.ch, 031 633 84 49.



previs 
Prévoyance

Quand le partenariat suscite la confiance

Previs Prévoyance convainc par une offre de prévoyance flexible, un suivi personnalisé de la clientèle et une qualité de service de premier ordre.

Un partenariat établi depuis des décennies lie l'Association des communes bernoises ACB et Previs Prévoyance.

www.previs.ch

VERANSTALTUNGSSICHERHEIT: FOKUS FAHRZEUGSPERREN

Spontane Gewalttaten durch Einzeltäter ebenso wie gezielte Anschläge durch organisierte Gruppen stellen eine ständige Bedrohung dar. Die aktuellen Ereignisse im angrenzenden Ausland zeigen, dass insbesondere Messer, aber auch Fahrzeuge für Anschläge verwendet werden.

Zwischen Dezember 2024 und März 2025 ereigneten sich allein in Deutschland drei Anschläge mit mindestens 10 Toten und über 350 verletzten Personen. In allen Fällen hat ein Einzeltäter ein Fahrzeug in eine Menschenmenge gelenkt und auf diese Weise nebst viel Leid und Zerstörung auch eine grosse Verunsicherung in der Bevölkerung ausgelöst.

Fahrzeuge jeglicher Art können als «effektive Waffen» gegen Menschenan-

sammlungen eingesetzt und/oder zum Eindringen in einen Schutzperimeter verwendet werden. Die Einfachheit der Aktion, die mit geringem finanziellem Aufwand verbunden ist, macht eine Identifikation der Täter im Vorfeld schwierig.

DEFINIEREN SIE SICHERHEITZONEN

Im Vorfeld einer Veranstaltung erfolgt jeweils eine Risiko-Einschätzung (Gefahrenanalyse). Basierend darauf werden der Einsatz und der Umfang der Fahrzeugsperrern definiert und geplant. Eine detaillierte Gefahrenanalyse bildet die Grundlage, um die Schutz- und Sicherheitszonen festzulegen. Ein eingebundenes Verkehrsleitsystem, Rettungsachsen und allfällige Geschwindigkeitsreduktionen sind ebenfalls einzuplanen.



© LTO Legal Tribune Online



© IMAGO/Wolfgang Maria Weber



© Badische Neuste Nachrichten



Verkehrsleitmassnahmen

- Selektiver Verkehrsfluss
- Geschwindigkeitsabbau
- Anschliessend kein erneuter Geschwindigkeitsaufbau ermöglichen



Sicherheitszone

- Eindringen der Sperre, des Fahrzeuges und Fahrzeugteile sind einzuberechnen
- Beschaffenheit der Sperre soll die Rettungsachsen und Fluchtwege nicht behindern
- Zertifizierte Lösungen sind zu bevorzugen



Schutzzone

- Das Schutzziel muss sein, dass kein Fahrzeug in die Schutzzone einfahren kann
- Fluchtwege mit freier Sicht, eine Durchlassbreite von 1.20 m und rollstuhlgängige Systeme sind nötig

WELCHE WICHTIGEN PUNKTE SIND ZU BEACHTEN?

Die mögliche Aufprallgeschwindigkeit soll auf ein Minimum reduzieren werden. Dank selektivem Verkehrsfluss kann die Eintrittswahrscheinlichkeit gesenkt werden. Halten Sie Fluchtwege

frei und verwenden Sie keine zusammenhängenden Sperren. Diese verhindern eine schnelle Evakuierung von Personenansammlungen. Rettungsachsen sind nicht als Fluchtwege einzuplanen. Im Ereignisfall muss die Zufahrt für Einsatzkräfte gewährleistet sein.

WESHALB SIND ZERTIFIZIERTE SYSTEME ZU BEVORZUGEN?

Wenn möglich sind zertifizierte Lösungen in Betracht zu ziehen. So kann nachvollzogen werden, was eine mobile Fahrzeugsperre tatsächlich zurückhält. Nur so kann eine Aussage zur Sicherheitszone gemacht werden und somit der Abstand zur Schutzzone definiert werden. Betonelemente, Sand- und Wassersäcke haben auch eine Wirkung, jedoch kann ohne erfolgten praktischen Test nicht nachvollzogen werden, welche Schutzwirkung diese aufweisen.

WELCHE RECHTLICHEN MÖGLICHKEITEN HAT DIE GEMEINDE?

Der Schutz von Kundgebungen und Veranstaltungen ist eine sicherheitspolizeiliche Aufgabe, die vor allem der Gemeinde zukommt. Die Gemeinde hat die Sachherrschaft über ihren öffentlichen Grund. Sie kann deshalb Kundgebungen und Veranstaltungen für bewilligungspflichtig erklären. Mit der Bewilligung können sachbezogene Auflagen verbunden werden.

SICHERHEIT DURCH VERNETZUNG:

Im Grundsatz ist die Sicherheit durch den Veranstalter sicherzustellen. Es gilt, ein umfassendes Sicherheitskonzept zu erarbeiten und mögliche Szenarien auf Basis einer Risikoanalyse vorausschauend zu planen.

Die Kantonspolizei Bern, respektive in aller Regel der zuständige Bezirkschef, kann Ihnen Support leisten und falls nötig auf Fachspezialisten der Kantonspolizei zurückgreifen.

Ueli Hofer, Chef Planung
und Einsatz Kantonspolizei Bern

SÉCURITÉ DES MANIFESTATIONS, FOCUS SUR LES BARRAGES ROUTIERS

Les actes de violence spontanés commis par des auteurs isolés, tout comme les attaques ciblées perpétrées par des groupes organisés, constituent une menace permanente. Les événements actuels dans les pays limitrophes montrent que les couteaux en particulier, mais aussi les véhicules, sont des méthodes privilégiées pour les attentats.

Entre décembre 2024 et mars 2025, trois attentats ont eu lieu rien qu'en Allemagne, faisant au moins 10 morts et plus de 350 blessés.

Dans chaque cas, un auteur isolé a foncé dans la foule au volant d'un véhicule, provoquant non seulement beaucoup de souffrance et de destruction, mais aussi une grande insécurité au sein de la population.

Des véhicules de tous types peuvent être utilisés comme « armes efficaces » contre

des rassemblements de personnes et/ou pour pénétrer dans un périmètre de protection. La simplicité de l'action, qui ne nécessite qu'un faible investissement financier, rend difficile l'identification des auteurs en amont.

DÉFINISSEZ DES ZONES DE SÉCURITÉ:

Une évaluation des risques (analyse des dangers) est effectuée en amont de chaque manifestation. C'est sur cette base que sont définies et planifiées l'utilisation et l'étendue des barrages routiers. Une analyse détaillée des dangers sert de base pour définir les zones de protection et de sécurité. Un système de gestion du trafic intégré, des axes de secours et d'éventuelles réductions de vitesse doivent également être prévus.



© LTO Legal Tribune Online

© IMAGO/Wolfgang Maria Weber

© Badische Neuste Nachrichten



Mesures de gestion du trafic

- Flux sélectif du trafic
- Réduction de la vitesse
- Ne pas permettre ensuite une nouvelle augmentation de la vitesse



Zone de sécurité

- La pénétration du barrage, du véhicule et des pièces du véhicule doit être prise en compte
- Les propriétés du barrage ne doivent pas gêner les axes de secours et les voies d'évacuation
- Les solutions certifiées sont à privilégier



Zone de protection

- L'objectif doit être qu'aucun véhicule ne puisse entrer dans la zone de protection.
- Des voies d'évacuation avec une vue dégagée, une largeur de 1,20 m et des systèmes accessibles aux fauteuils roulants sont nécessaires.

QUELS POINTS IMPORTANTS FAUT-IL PRENDRE EN COMPTE?

L'éventuelle vitesse d'impact doit être réduite à un minimum. Le flux de trafic sélectif permet de réduire la probabilité d'occurrence. Gardez les voies d'évacua-

tion libres et n'utilisez pas de barrages continus. Ceux-ci empêchent une évacuation rapide des foules. Les axes de secours ne doivent pas être planifiés comme voies d'évacuation. En cas d'incident, l'accès des forces d'intervention doit être garanti.

POURQUOI FAUT-IL PRIVILÉGIER LES SYSTÈMES CERTIFIÉS?

Dans la mesure du possible, il faut envisager des solutions certifiées. Cela permet de vérifier ce qu'un barrage routier mobile retient réellement. C'est la seule façon de déterminer la zone de sécurité et donc de définir la distance par rapport à la zone de protection. Les éléments en béton, les sacs de sable et d'eau ont également un effet. Cependant, sans test pratique, il n'est pas possible de savoir quel est leur effet protecteur.

QUELLES SONT LES POSSIBILITÉS JURIDIQUES DONT DISPOSE LA COMMUNE?

La protection de manifestations et d'événements est une tâche de police de sécurité qui incombe avant tout à la commune. La commune a la souveraineté sur son domaine public. Elle peut donc déclarer que les manifestations et les événements sont soumis à autorisation. L'autorisation peut être assortie de conditions spécifiques.

SÉCURITÉ GRÂCE AU RÉSEAUTAGE:

En principe, la sécurité doit être assurée par l'organisateur. Il s'agit d'élaborer un concept de sécurité global et de planifier les scénarios possibles sur la base d'une analyse des risques.

La Police cantonale bernoise, en règle générale le chef de district compétent, peut vous soutenir et, si nécessaire, faire appel aux spécialistes de la police cantonale.

Ueli Hofer, chef Planification
et engagement Police cantonale bernoise

VORANZEIGE

**Feiern Sie mit uns
20 Jahre Politforum Thun
am 6./7. März 2026 im KKThun**



Die Referate und Gesprächsrunden drehen sich um das Thema

«(K)ein Platz für Egoismus? Starke Gemeinden als Fundament unserer Gesellschaft»

Starke Gemeinden sind für die Demokratie von zentraler Bedeutung. Gleichzeitig spüren die Gemeinden, dass jede/r Einzelne immer weniger bereit ist, einen Beitrag für die Gemeinschaft zu leisten. Sind wir dieser Entwicklung hilflos ausgeliefert oder gibt es Handlungsansätze für die einzelne

Gemeinde, hier aktiv entgegenzuwirken und den Gemeinschaftssinn wieder zu stärken?

Alle Details zu Programm, Referierenden und alles Wichtige zu Preis, Anreise oder Hotelvergünstigungen finden Sie auf unserer Webseite www.politforumthun.ch

Der Vorverkauf startet
am 1. Oktober 2025.



Die einfachste Schweizer GEVER für Gemeinden



- ✓ Automatisch archivieren
- ✓ Ihre Daten sicher gehostet im Kanton Bern
- ✓ Mail-Flut eindämmen
- ✓ Einfach mit Externen zusammenarbeiten
- ✓ Elektronische Aktenauflage
- ✓ Operative Gemeinderäte einbinden
- ✓ DVG und DDV des Kantons Bern
(seit März 2023 in Kraft) rasch erfüllen

Bitte QR-Code scannen für kostenlose Web-Demo
+41 44 244 48 50 | bernergemeinde@egeko.ch



PORTRÄT DER GEMEINDE WILDERSWIL

**Einwohnergemeinde
3812 Wilderswil**



GRÜESSECH

Wilderswil ist eine charmante Gemeinde im Berner Oberland, die sich durch ihre idyllische Lage und ihre hervorragende Infrastruktur auszeichnet. Das Dorf liegt verkehrstechnisch ideal im Zentrum der Eiger, Mönch & Jungfrau-Region, nur wenige Kilometer südlich von Interlaken.

Mit einer aktiven Dorfbevölkerung und einem vielfältigen Freizeitangebot bietet Wilderswil sowohl Einheimischen als auch Besuchern zahlreiche Möglichkeiten zur Erholung und Entdeckung. Die Gemeinde verfügt über eine ausgezeichnete Verkehrsanbindung, darunter direkte Bahnverbindungen nach Interlaken, Grindelwald, Lauterbrunnen und zur Schynige Platte und den Busverkehr nach Interlaken und Umgebung.

Wilderswil ist bekannt für seine malerischen Berner-Oberländer Häuser, seine Brunnen und die vielen Blumen, die das





Dorf zu einem unvergesslichen Ort machen. Zudem gibt es eine Vielzahl von Sommer- und Wintersportmöglichkeiten sowie ein aktives Vereinsleben, das kulturelle und sportliche Aktivitäten umfasst.

Die Gemeinde bietet eine hohe Lebensqualität mit guten Schulumöglichkeiten, einer eigenen Quellwasserversorgung und einem modernen Verteilnetz für elektrische Energie. Besucher können sich auf eine gastfreundliche Atmosphäre freuen und die zahlreichen Restaurants geniessen, die regionale Spezialitäten anbieten.

800 JAHRE

Die Gemeinde Wilderswil feierte 2024 ihr 800-jähriges Bestehen mit zahlreichen Veranstaltungen und Aktivitäten. Die Feierlichkeiten begannen am 7. April 2024 – genau 800 Jahre nach der ersten urkundlichen Erwähnung – mit einer Geburtstagsfeier in der Kirche Gsteig, gefolgt von einem Apéro in der Mehrzweckhalle.

Ein speziell eingesetztes Organisationskomitee plante das Jubiläumsjahr, das einen Rückblick auf die Geschichte der Gemeinde sowie ihre Entwicklung bot. Eine Sonderausstellung im Dorfmuseum

Wilderswil, die am 7. April 2024 eröffnet wurde und bis zum 12. Oktober 2025 läuft, beleuchtet die Vergangenheit und Gegenwart der Gemeinde.

Zusätzlich erschien eine Dorfzytig, die bis September 2024 regelmässig veröffentlicht wurde, alle geplanten Veranstaltungen auflistete und die Dorfge-

schichte in 100 Jahre-Schritten beleuchtete. Alle Ausgaben sind auf der Website der Gemeinde Wilderswil abrufbar. Die Feierlichkeiten erreichten ihren Höhepunkt am 31. Juli 2024 mit einer Festrede von Bundesrat Albert Rösti und einem grossen Dorffest am 1. August 2024 auf dem Schulhausareal.



Die Schule, Dorfvereine, das Gewerbe und die Ortsparteien beteiligten sich aktiv an den Feierlichkeiten und trugen dazu bei, das Jubiläum zu einem unvergesslichen Ereignis für die Bevölkerung zu machen.

EINIGE ECKDATEN

- Einwohnerzahl: 2'892 (August 2025)
- Fläche: ca. 1'300 ha
- Steueranlage: 1.69

Wilderswil heisst Gäste, Besucher:innen und Einwohner:innen herzlich willkommen – entdecken, erleben und geniessen Sie dieses wunderschöne Dorf im Herzen des Berner Oberlandes!



INTERVIEW MIT GEMEINDEPRÄSIDENT ROLF HERREN



Welches ist Ihr ganz persönlicher Lieblingsort in Wilderswil?

Bällele höchst – ein wunderbarer Aussichtspunkt auf knapp 2'100 Metern Höhe, mit Blick über die ganze Gemeinde und in die Lüscherntäler.

Welche grösseren Herausforderungen hat die Gemeinde Wilderswil in nächster Zeit zu bewältigen?

Neben der Bewältigung der grossen Investitionen in den vergangenen Jahren drückt aktuell und wohl auch noch länger der Schuh bei der Zweitwohnungsproblematik. Die Bürger:innen finden kaum mehr Wohnraum und die touristische Belastung nimmt in vielen Bereichen zu.

Gibt es ein Projekt, das Ihnen als Gemeindepresident speziell am Herzen liegt?

Als eines der letzten Investitionsprojekte wartet noch die Turnhalle – ein Objekt,

welches der Bevölkerung und den Vereinen dient.

War Ihre Gemeinde schon direkt vom Fachkräftemangel betroffen?

Es ist sicher nicht einfacher worden, Fachkräfte zu finden. Insbesondere in der Verwaltung können wir aber auf ein sehr treues Team zählen.

Was an Ihrem politischen Amt macht Ihnen am meisten Freude, was empfinden Sie eher als Last?

Freude machen mir die verschiedenen Begegnungen mit den Bürger:innen, den Behördenmitgliedern und den Mitarbeitenden der Gemeinde – alle helfen in ihren Funktionen mit, Vorhaben umzusetzen. Eher eine Last sind die vielen Verpflichtungen.

In welchen Bereichen arbeitet die Gemeinde Wilderswil mit den Nachbargemeinden zusammen und wie funktioniert diese Zusammenarbeit?

Einerseits sind wir Sitzgemeinde in einigen Organisationen wie dem Zivilschutz, welcher das Gebiet des gesamten Verwaltungskreises Interlaken-Oberhasli abdeckt, andererseits haben wir zum Beispiel wie viele Gemeinden die Auf-

gaben des Sozialdienstes in einem eigenen Gemeindeverband regionalisiert. Die Zusammenarbeit ist in beiden Beispielen problemlos.

helfen, bei schwierigeren Themen auch zum Beispiel gegenüber dem Kanton geeint aufzutreten.

Wie und wo nehmen Sie als Gemeindepräsident in Ihrem Alltag den VBG wahr?
Durch die wertvollen Informationen und Auskünfte, welche uns Gemeinden



VORANKÜNDIGUNG DER HAUPTVERSAMMLUNG DES VBG 2026

Vorankündigung

Die Hauptversammlung des Verbandes
Bernischer Gemeinden findet statt am

19. Juni 2026 in Uetendorf

Wir bitten Sie, dieses Datum bereits heute zu reservieren. Die Versammlung findet in der zweiten Morgenhälfte mit anschliessendem Stehlunch statt. Die

definitive Einladung mit den Unterlagen erhalten Sie anfangs 2026 mit der ersten Ausgabe des VBG Infos.

PRÉAVIS POUR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2026 DE L'ACB

Préavis

La prochaine Assemblée générale de l'ACB
aura lieu le

19 juin 2026 à Uetendorf

Nous vous prions de bien vouloir réserver cette date. L'assemblée se déroulera durant la seconde moitié de la matinée et sera suivie d'un buffet dinatoire. Vous

recevez l'invitation définitive et la documentation correspondante avec le numéro 1/2025 de l'ACB-Info.

VERANSTALTUNGSHINWEISE / MANIFESTATIONS 2026

Politforum Thun	6./7. März 2026	Thun
HV Verband Bernische AHV- Zweigstellenleiterinnen und -leiter Assemblée générale de l'Association Bernoise des Agents AVS	8. Mai 2026	Sonceboz
HV Bernisches Gemeindegader BGK Assemblée générale des cadres des communes bernoises CCB	5. Juni 2026	Madiswil
HV Verband Bernischer Gemeinden Assemblée générale de l'Association des Communes Bernoise	19. Juni 2026	Uetendorf
HV Verband Bernischer Steuerverwalter/innen	21. August 2026	



Ganzheitliche Strategie- und Projektentwicklung für Mensch und Raum

Ihre Herausforderungen

Projekte müssen dringend umgesetzt werden – Ihnen fehlt die Zeit, das Knowhow oder Sie sind selbst betroffen und brauchen eine Aussensicht. Sie müssen Kosten reduzieren, Erträge steigern und/oder haben einen hohen Investitionsdruck. Die Lösungen dazu bedingen einen breit abgestützten Konsens, welcher mehr Partizipation und damit verbunden neue Kompetenzen der Behördenmitglieder und Mitarbeitenden fordert.



Jürg Marti
Betriebsökonom FH,
Geschäftsführer der
MMC Partners GmbH

Ehemaliger Gemeindepräsident
von Steffisburg, Grossrat des
Kantons Bern und ehemaliges
Mitglied im Vorstand des
Schweizerischen Gemeinde-
verbands

Unsere Motivation und Leistungen

Gemeinsam erarbeiten wir Strategien/Konzepte und Massnahmen, setzen neue Strukturen, nachhaltige Kooperationen oder eine Fusion um. Wir arbeiten an einer wertorientierten Führung, effizienten Organisation und einem optimalen Personalmanagement.

Gemeinsam setzen wir uns mit der räumlichen Entwicklung Ihrer Gemeinde auseinander; mit einer weitsichtigen Ortsplanung, aktiven Bodenpolitik (u.a. Arealentwicklung und Verfahrensbegleitung) sowie Standort- und Wirtschaftsförderung werden neue Impulse dazu gegeben.

Ihre Immobilien richten wir nach der optimalsten Nutzung und Wirtschaftlichkeit (Kosten-Nutzen/Ertrag) aus und begleiten Sie bei Planungs- und Realisierungsprozessen, Transaktionen sowie Transformationen (Ersatz, Sanierung, Erweiterung etc.).



Bruno Marti
Architekt FH, Mitglied der
Geschäftsleitung der
MMC Partners GmbH

Ehemaliger Leiter
Hochbau/Planung bei der
Gemeinde Steffisburg

Sie haben einen personellen Engpass? Wir verleihen Ihnen gerne unsere Profis!

Wir stellen Ihnen erfahrene und qualifizierte Fach- und Führungskräfte für temporäre Einsätze zur Verfügung. Gerne unterstützen wir Sie auch bei der Personalrekrutierung wie auch -einarbeitung. Als kompetenter Partner begleiten wir Sie – professionell, zuverlässig und effizient. Wir sind für Sie da und springen für Sie ein.

Federas berät und unterstützt Institutionen mit öffentlichen Aufgaben.

- **Personalverleih**
- **Personalrekrutierung**
- **Verwaltungsberatung (Organisationsanalyse, Strategien und Leitbilder)**
- **Schulberatung**
- **Rechtsberatung**
- **Workshops, Moderationen, Klausurtagungen**
- **Einzel-, Führungs- und Teamcoachings**
- **Digitalisierung**
- **Nachhaltige Entwicklung**

Federas Beratung AG, info.bern@federas.ch, www.federas.ch

Casinoplatz 2, 3011 Bern, Telefon +41 58 330 05 10